

GARTENJAHR 2016 RAUM FÜR BEGEGNUNGEN
 ANNÉE DU JARDIN ESPACE DE RENCONTRES
 ANNO DEL GIARDINO SPAZIO PER INCONTRI
 ONN DAL CURTIN SPAZI PER INSCUNTERS

Mätzurfämm

Samstag 24. September / Sabato 24 settembre

Museum Walserhaus Bosco Gurin



- | | | | |
|-------|--|-------|---|
| 09.30 | Eröffnung Bar im Festzelt. | 09.30 | Apertura bar nel capannone. |
| 10.00 | Eröffnung des Marktes beim Museum. | 10.00 | Apertura mercato davanti al museo. |
| 11.00 | Geführter Dorfrundgang. Treffpunkt: Haltestelle Postauto. | 11.00 | Visita guidata al villaggio. Ritrovo: fermata autopostale. |
| 12.15 | Gemeinsames Mittagessen: Mätzurfämm (typische Suppe mit einheimischem Gemüse). | 12.15 | Pranzo in comune: Mätzurfämm (tipica minestra a base di verdure locali). |
| 14.00 | “Die Reise” , Jonglage- und Mimikvorstellung, präsentiert vom Künstler il Taciturno . | 14.00 | “Il viaggio” , spettacolo di giocoleria e mimo presentato dall’artista il Taciturno . |
| 15.00 | Vernissage Fotoausstellung im Stadel: „Rovana: mehr als ein Traum eine grosse Liebe” , von Timo Stammwitz | 15.00 | Vernissage mostra fotografica nella torba: “Rovana: più di un sogno un grande amore” , di Timo Stammwitz |
| 16.00 | Abschluss des Festes. | 16.00 | Chiusura della festa. |

Musikalische Unterhaltung:

TIFEKIKOLUKULELE - Luca Clemenz & Freunde

Am Festtag freier Museumseintritt.
 Das Fest findet bei jeder Witterung statt.
 Org.: Museum Walserhaus und Trachtengruppe B.G.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher!

Intrattenimento musicale:

TIFEKIKOLUKULELE - Luca Clemenz & soci

Per l’occasione l’entrata al museo sarà libera.
 L’evento si svolgerà con qualsiasi tempo.
 Org.: Museo Walserhaus e Gruppo Costumi Bosco Gurin

Vi aspettiamo numerosi!